

## ĐIỀU KHOẢN NHIỆM VỤ CHUNG

Theo Đạo Luật Không Khí Sạch, Mục 112(r)(1), Điều Khoản Nhiệm Vụ Chung quy định: “Chủ sở hữu và người điều hành các nguồn cố định sản xuất, chế biến, xử lý hoặc lưu trữ các chất đó [thí dụ, hóa chất trong 40 CFR phần 68 hoặc bất kỳ chất cực kỳ nguy hiểm nào khác] có nhiệm vụ chung [theo cách thức và mức độ tương tự như điều khoản nhiệm vụ chung trong Đạo Luật An Toàn và Sức Khỏe Nghề Nghiệp (OSHA)] để xác định các nguy cơ có thể xảy ra từ (như vậy) sự phát tán bằng cách sử dụng các kỹ thuật đánh giá mối nguy thích hợp, để thiết kế và duy trì một cơ sở an toàn thực hiện các bước cần thiết để ngăn chặn sự phát tán, và giảm thiểu hậu quả của việc phát hành ngẫu nhiên xảy ra.”

### ĐIỀU KHOẢN NHIỆM VỤ CHUNG LÀ GÌ?

Trong Đạo Luật Không Khí Sạch sửa đổi năm 1990, Quốc hội đã ban hành Mục 112(r)(1), còn được gọi là Điều Khoản Nghĩa Vụ Chung (GDC), quy định chủ sở hữu và người vận hành các cơ sở có quy định và các chất cực kỳ nguy hiểm khác có trách nhiệm đảm bảo rằng hóa chất của họ được quản lý một cách an toàn. Cơ sở vật chất đã được yêu cầu tuân thủ GDC kể từ Tháng Mười Một 1990.

### ÁP DỤNG CHO AI?

Điều Khoản Nhiệm Vụ Chung áp dụng cho **bất kỳ** nguồn cố định nào sản xuất, chế biến, xử lý hoặc lưu trữ các chất được quản lý hoặc các chất cực kỳ nguy hiểm khác. “Các chất cực kỳ nguy hiểm khác” là bất kỳ hóa chất nào được liệt kê trong 40 CFR phần 68, hoặc bất kỳ hóa chất nào khác, có thể được coi là cực kỳ nguy hiểm.

### ĐIỀU KHOẢN NHIỆM VỤ CHUNG LIÊN QUAN ĐẾN ĐIỀU GÌ?

Các cơ sở vật chất tuân theo Điều Khoản Nhiệm Vụ Chung, trong số những điều khác, chịu trách nhiệm:

- Biết các mối nguy hiểm do hóa chất gây ra và đánh giá tác động của các chất thải có thể xảy ra,
- Thiết kế và duy trì một cơ sở an toàn để ngăn chặn sự phát thải tình cờ, và
- Giảm thiểu hậu quả của việc phát thải ngẫu nhiên xảy ra.

### CHƯƠNG TRÌNH PHÒNG NGỪA TAI NẠN HÓA HỌC LÀ GÌ VÀ SỰ KHÁC BIỆT NHƯ THẾ NÀO VỚI ĐIỀU KHOẢN NHIỆM VỤ CHUNG?

Đạo Luật Không Khí Sạch Mục 112 (r) cũng thiết lập Chương Trình Phòng Ngừa Tai Nạn Hóa Chất dành riêng cho việc nhận biết các mối nguy và ngăn ngừa tai nạn. Nó khác với GDC ở chỗ là nó yêu cầu các cơ sở sử dụng các hóa chất độc hại hoặc dễ cháy được liệt kê trên ngưỡng nhất định phải thực hiện một tập hợp các yếu tố cụ thể của chương trình phòng ngừa tai nạn và ứng phó khẩn cấp, và gửi một tài liệu được gọi là kế hoạch quản lý rủi ro (RMP) cho EPA. RMP tóm tắt thông tin đánh giá nguy cơ, chương trình ứng phó khẩn cấp và chương trình phòng ngừa tai nạn của cơ sở được quy định. Hầu hết thông tin trong RMP của cơ sở đều có sẵn cho công chúng.

### LÀM THẾ NÀO ĐỂ ĐÁP ỨNG CÁC NGHĨA VỤ GDC CỦA TÔI?

Điều quan trọng là phải hiểu rằng Điều Khoản Nhiệm Vụ Chung không phải là một quy định và sự tuân thủ theo quy định hoặc việc gửi dữ liệu không thể kiểm tra được. Điều Khoản Nhiệm Vụ Chung yêu cầu bạn xác định các mối nguy cơ mà cơ sở của bạn có thể đưa ra do tình cờ thải ra các chất độc hại, thiết kế và duy trì một cơ sở an toàn và giảm thiểu hậu quả của sự phát thải ngẫu nhiên đã xảy ra. Nói chung, trong số những thứ khác, bạn nên:

- (1) Áp dụng hoặc tuân theo bất kỳ quy tắc, thông lệ hoặc tiêu chuẩn đồng thuận nào có liên quan (đối với toàn bộ quy trình hoặc cơ sở cũng như đối với các hóa chất hoặc thiết bị cụ thể),
- (2) Lưu ý về các trường hợp đặc biệt tại cơ sở của bạn có thể yêu cầu một chương trình phòng ngừa tai nạn phù hợp, và
- (3) Hãy lưu ý về các tai nạn và sự cố khác trong ngành của bạn cho thấy những nguy cơ tiềm ẩn.

### VÍ DỤ VỀ NGHĨA VỤ GDC

- Một cơ sở đã lắp đặt hệ thống dập lửa bằng nước trong các khu vực kho chứa hóa chất phản ứng với nước. Điều này tạo ra một tình trạng nguy hiểm rõ ràng. Điều khoản Nhiệm vụ Chung yêu cầu cơ sở phải lắp đặt hệ thống dập lửa tương thích với các hóa chất phản ứng với nước.
- Ngăn ngừa và giảm thiểu các sự cố ngẫu nhiên liên quan đến các tình huống hỏng hóc thiết bị được biết là nghĩa vụ của GDC.

### CÂU HỎI THƯỜNG GẶP

- Tôi không phải gửi RMP vì tôi đã hạ thấp ngưỡng của mình – và tôi tin rằng tôi đã giảm rủi ro của mình. Tôi vẫn phải tuân theo Điều Khoản Nghĩa Vụ Chung chứ?  
*Có. Nếu bạn sử dụng một chất được quản lý hoặc bất kỳ chất cực kỳ nguy hiểm nào khác với bất kỳ số lượng nào thì bạn phải tuân theo GDC.*
- Làm cách nào để biết các thanh tra của GDC đang tìm kiếm những gì tại cơ sở của tôi?  
*Đọc [Hướng dẫn thực hiện Điều Khoản Nghĩa Vụ Chung của Đạo Luật Về Không Khí Sạch, Mục 112 \(r\) \(1\) của EPA. 112\(r\)\(1\).](#)*
- Làm thế nào tôi có thể tìm hiểu về các tai nạn và các mối nguy hiểm đã được nhận biết trong lĩnh vực công nghiệp của tôi?  
*Hiệp hội thương mại của bạn là một nơi tốt để bắt đầu. OSHA và Ban Điều tra Nguy cơ & An toàn Hóa chất phát hành định kỳ các bản tin nguy hiểm và báo cáo điều tra tai nạn. EPA cũng đưa ra các [Cảnh Báo An Toàn Hóa Chất](#) và [Cảnh Báo Thực Thi](#) về các mối nguy hại đã được nhận biết. Ngoài ra, [Trung Tâm Ứng Cứu Quốc Gia \(USCG\)](#) thuộc Lực Lượng Bảo Vệ Bờ Biển Hoa Kỳ (NRC) là điểm dừng đầu tiên hữu ích để theo dõi các vụ tai nạn.*
- GDC của OSHA đã được áp dụng như thế nào?  
*Tương tự như GDC của Đạo Luật Không Khí Sạch, GDC của OSHA áp dụng khi: (a) người sử dụng lao động không tạo ra một nơi làm việc không có nguy cơ; (b) mối nguy được công nhận bởi người sử dụng lao động hoặc nói chung trong ngành của người sử dụng lao động; (c) mối nguy gây ra hoặc có khả năng gây chết người hoặc tổn hại nghiêm trọng; và (d) có những phương tiện khả thi mà người sử dụng lao động có thể loại bỏ hoặc giảm thiểu nguy cơ một cách thiết yếu.*
- Các hình phạt cho việc không tuân thủ GDC là gì?  
*Đạo Luật Không Khí Sạch Mục 113 (d) hiện cho phép EPA đánh giá các hình phạt lên đến mức tối đa là \$48,192, mỗi ngày vi phạm và sẽ thực hiện các điều chỉnh hàng năm tiếp theo để tính đến lạm phát.*

### LÀM THẾ NÀO ĐỂ TÌM HIỂU THÊM THÔNG TIN VỀ ĐIỀU KHOẢN NHIỆM VỤ CHUNG, CẢNH BÁO AN TOÀN HÓA CHẤT HOẶC CHƯƠNG TRÌNH QUẢN LÝ RỦI RO?

- Đường dây nóng của EPA: Trung Tâm Thông Tin Kế Hoạch Quản Lý Rủi Ro  
Điện Thoại: 800-424-9346 (lấy tùy chọn số 6 từ trình đơn)  
Số Điện Thoại Miễn Phí: 703-348-5070 tại Khu vực Washington, DC/Quốc Tế

Giờ: 10:00 sáng – 5:00 chiều Giờ Miền Đông, Thứ Hai – Thứ Sáu, Đóng Cửa Các Ngày Lễ Liên Bang

- Trang Web
  - Điều Khoản Nhiệm Vụ Chung Của EPA: <https://www.epa.gov/rmp/general-duty-clause-under-clean-air-act-section-112r1>
  - Quy Tắc Kế Hoạch Quản Lý Rủi Ro EPA (RMP): <https://www.epa.gov/rmp>